



La société BOB se spécialise dans la fabrication de produits de haute qualité qui incitent à mener un style de vie sain, au grand air et non motorisé. En plus de nos remorques, nous fabriquons également des poussettes de jogging à suspension. Veuillez consulter notre site web [www.bobgear.com](http://www.bobgear.com) pour une liste complète de notre gamme de produits.

**Avant de commencer l'assemblage ou d'utiliser votre nouvelle remorque, veuillez lire attentivement et bien comprendre ces instructions afin d'en assurer un assemblage correct et un bon fonctionnement.**

Si vous avez la moindre question, contactez votre revendeur ou BOB avant toute utilisation.

## AVERTISSEMENTS

- Les remorques BOB peuvent être attachées à des vélos dont les roues mesurent entre 50 et 71 cm (20 et 28 pouces). Veuillez vous référer au tableau de compatibilité remorque/vélo situé en fin de ce manuel afin de déterminer laquelle parmi les remorques disponibles est compatible avec votre vélo. La taille de la roue est indiquée par un marquage surlégué sur le côté du pneu du vélo. Si vos roues ne correspondent pas à ces diamètres bien spécifiés, il est dangereux d'attacher la remorque. Si vous avez des questions concernant vos diamètres de roues ou sur la compatibilité avec votre vélo, consultez votre revendeur ou appelez-nous à la société BOB.

- Nos remorques ont été conçues pour le transport de marchandise uniquement.

- Ne transportez ni animaux vivants ni enfants.

- Capacité de transport de marchandise: 32 kilos

- Plus vous ajoutez de poids à votre remorque, (tout comme une voiture) plus l'effet sur le contrôle de votre vélo sera fort.

- Toute marchandise devra être attachée solidement au cadre de la remorque. Les mouvements d'un chargement non fixé peuvent avoir un effet négatif sur le maniement du vélo et peuvent entraîner une perte de son contrôle.

- Le centre de gravité du chargement devra être situé aussi bas que possible.

- La hauteur du chargement, au-dessus de la plate-forme en maille ne devra jamais dépasser 46 cm. Des chargements plus hauts que 46 cm pourraient affecter le maniement du vélo et peuvent entraîner une perte de son contrôle.

- La longueur du système de blocage rapide doit être correctement mesurée en fonction bien spécifique de votre vélo afin d'assurer son fonctionnement en toute sécurité.

- Assurez-vous que vos freins sont en excellente condition et correctement réglés. Veuillez toujours laisser une plus grande longueur de distance d'arrêt de sécurité lorsque vous roulez avec votre remorque. Des freins à performance moyenne ne pourront pas assurer un freinage en toute sécurité avec le poids supplémentaire de votre remorque. Lorsque vous roulez par temps de pluie, soyez extrêmement prudents et laissez une distance de sécurité de freinage encore plus grande.

- De manière générale, les motoristes ne s'attendent pas à voir des vélos tirer des remorques. Utilisez le drapeau de sécurité afin d'être mieux vu des motoristes!

- Lorsque vous dépassez un autre vélocycliste, veuillez vous rappeler que vous mesurez approximativement 1.40 mètres de plus que votre vélo seul!

- Les YAK et IBEX sont livrés avec cataphotes pour roues et garde-boue, pour une meilleure visibilité nocturne. Vérifiez que les cataphotes de votre vélo ainsi que ceux de votre remorque sont correctement fixés. Les procédures d'installation se trouvent un peu plus loin dans ce manuel. Contactez l'organisme gouvernemental approprié afin de connaître les lois concernant le niveau de visibilité obligatoire dans votre région / pays.

- LIMITÉ DE VITESSE:** 40 km. Un vélo auquel est attachée une remorque se conduit et roulé différemment. Roulez avec prudence. Des mouvements de tremblement (et une perte de contrôle) peuvent se produire si la vitesse limite est dépassée.

- Il est **VITAL** que les roues et les pneus de votre vélo et remorque soient correctement entretenus (voyez pour ceci votre revendeur de vélo) et correctement gonflés selon la pression normale requise qui est gravée sur le côté du pneu.

- Certains vélos à suspension totale et vélos couchés à suspension arrière ne possèdent pas la solidité de cadre nécessaire pour contrebalancer les forces d'une remorque pleinement chargée et en mouvement. Cela peut entraîner une conduite lente et difficile à contrôler du vélo dont l'arrêt serait difficile et pourrait entraîner une chute (et/ou des dommages sur la remorque ou son contenu). Nous vous recommandons vivement d'effectuer, avec prudence et dans une zone sans dangers de circulation, un essai de conduite (freinage et changements de direction) du vélo, avec celui-ci chargé du poids d'essai, maximum et non-humain, de 32 kilos, ceci afin d'établir si oui ou non ce problème existe. Ce problème pourrait être exacerbé par une conduite sur des surfaces mouillées ou recouvertes de sable ou de gravier.

- Quelques paramètres qui peuvent avoir un effet sur le contrôle de votre vélo et remorque : une mauvaise installation du système de blocage rapide BOB / une mauvaise installation des goupilles de retenue de la fourche de la remorque au système de blocage rapide / une mauvaise installation de la fourche de la remorque au cadre YAK et IBEX / l'état de la route / la vitesse et la direction du vent / le niveau d'expérience du cycliste / le poids du cycliste par rapport au poids de la marchandise contenue dans la remorque / le centre de gravité du chargement / l'intégrité de toutes les roues (une tension correcte des rayons et un réglage correct des paliers)

- Des plateaux et paniers arrières sont quelquefois utilisés en conjonction avec les remorques. Avec certains cadres (généralement les petites tailles), il est possible que le fond du panier touche le haut de la goupille de retenue. Cela peut avoir comme conséquence un détachement de la goupille et une séparation inattendue de la remorque. Ceci peut entraîner une perte de contrôle et un accident. Assurez-vous bien que cette situation ne se présente pas. S'il s'avère que cela est un problème, l'utilisation d'une de nos goupilles ancien modèle (P19500) pourrait résoudre ce problème.

## ATTENTION

- Attachez et détachez la remorque **UNIQUEMENT** lorsque celle-ci est en ligne droite avec le vélo. Sinon, vous pourriez plier la fourche. Le plus facile est d'attacher et de détacher la remorque lorsque celle-ci est vide.
- Empêchez tout objet pointu de venir trouser le DRY SAK (sac imperméable de chargement).
- Les fourches YAK et IBEX doivent être limitées à approximativement 20 degrés de rotation afin d'éviter de toucher le dérailleur arrière et de plier le cadre (Fig. 2). Ceci peut se produire lorsque vous passez sur de gros arbres tombés au sol, levez le vélo et la remorque ou éventuellement lorsque vous utilisez le système de mode 'stationnement' (Fig.31). Avant de rouler avec votre vélo, vérifiez bien l'espace de dégagement de son dérailleur.

## CONTENU DE LA BOITE

Cette boîte / ce paquet devrait contenir les pièces suivantes; veuillez vérifier le contenu avant de commencer l'assemblage ; si des pièces sont manquantes ou si vous avez besoin de pièces de rechange, appelez le service client du lundi au vendredi, de 8.30h à 17h, heure normale du montage (fuseau horaire américain), au 208-375-5171 ou 800-893-2447. N'utilisez pas de pièces de rechange non d'origine BOB car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement prématuré du produit.

- Assemblage de la fourche / Assemblage du cadre
- Assemblage du bras oscillant / Assemblage des amortisseurs (IBEX uniquement)
- Garde-boue, Cataphote du garde-boue et Ferrures de fixation (YAK uniquement)
- Cataphotes des roues
- Système de blocage rapide BOB
- Roue de la remorque
- Système de blocage rapide de la roue de la remorque
- Drapeau avec tube à drapeau
- Goupille de fixation de rechange
- Corde élastique
- Manuel de l'utilisateur
- Dry Sak (YAK Plus et IBEX Plus uniquement)

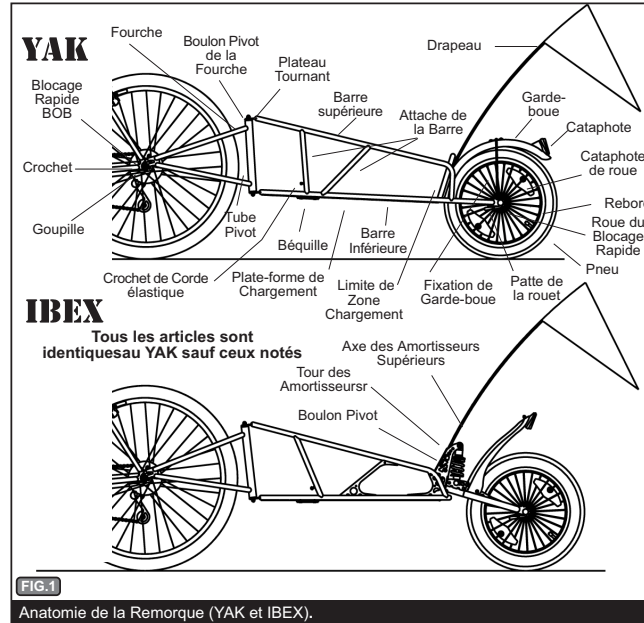


FIG.1 Anatomie de la Remorque (YAK et IBEX).

## NOTICE D'ASSEMBLAGE

**Avant de débiter l'assemblage et l'installation de la remorque, vous devrez vous assurer que votre vélo et votre remorque sont compatibles entre eux. Veuillez vous référer au tableau de compatibilité qui se trouve en fin de ce manuel.**

## Système de Blocage rapide BOB ou Nutz BOB... de quoi avez-vous besoin ?

La plupart des vélos modernes utilisent un système de blocage rapide pour fixer les roues au vélo. Les remorques YAK et IBEX sont attachées au vélo par un système de blocage rapide spécialement conçu par BOB. Le système de blocage rapide BOB remplace le système de blocage arrière d'origine du vélo et ses deux extrémités comportent un point d'attache à la remorque. Nous fabriquons nos systèmes de blocage rapide en trois longueurs (standard, 145mm (tandem) et Santana / 160mm). Si votre vélo ne comporte pas de système de blocage rapide pour fixer la roue arrière, vous aurez besoin d'une paire de Nutz BOB. Les descriptions techniques des Nutz BOB et du système de blocage rapide se trouvent à la fin de ce manuel.

**REMARQUE: LA SOCIÉTÉ 'BOB TRAILERS INC.' N'EST PAS RESPONSABLE DES ACCIDENTS, DES DOMMAGES OU DES MAUVAIS FONCTIONNEMENTS QUI SONT LE RESULTAT D'UN ASSEMBLAGE INCORRECT OU D'UNE MAUVAISE UTILISATION, CECI APRES AVOIR PRIS POSSESSION DU PRODUIT.**

**1. DEBALLAGE:** Sortez la remorque, la boîte de petites pièces et le contenu de la boîte, Dry SAK, etc. Un emballage plastique a été utilisé pour protéger les parties arrière et les essieux de la roue. Retirez ces morceaux de plastique en même temps que tout le reste de l'emballage.

**2. ASSEMBLAGE DE LA FOURCHE:** Pour des raisons de transport, la fourche de la remorque a été attachée au cadre de telle façon qu'elle pointe vers l'arrière de la remorque. Fig. 3. La fourche devra être retirée et tournée à 180 degrés avant d'être réattachée avant usage, tel que cela est illustré sur la Fig. 4.

**A)** Retirez le contre-écrou (Fig. 3, en utilisant deux clés de 10mm) et la rondelle plate, retirez ensuite entièrement le long boulon de 6mm. Cela libérera la fourche du cadre de la remorque. Retirez la fourche. Pour remettre la fourche, en place en direction avant, alignez les trous sur les plateaux tournants du cadre de la remorque et le tube pivot de la remorque tel que cela est illustré par la Fig. 4.

**B)** Insérez le long boulon de 6mm avec une rondelle à chacune de ses extrémités et serrez ensuite le contre-écrou, Fig. 4. Serrez le contre-écrou à 70 cm-kg.

## 3. INSTALLATION DU BRAS OSCILLANT (IBEX UNIQUEMENT):

**A)** Commencez par ôter le boulon pivot et les rondelles, Fig. 1, en utilisant les deux clés de 10mm.

**B)** Installez ensuite le pivot du bras oscillant dans l'ouverture de la tour des amortisseurs. Le pivot est plus large que l'ouverture de la tour des amortisseurs et il devra être tourné de telle façon que la bague / côté gauche passe par l'ouverture en premier et sorte par la fenêtre du côté gauche tel que cela est illustré par la Fig. 5.

**C)** Afin de rentrer la bague du côté droit dans la tour, alignez la bague avec le haut du côté droit de l'ouverture de la tour tel que cela est illustré par la Fig. 6 et faites-la tourner vers l'avant. Le pivot devrait maintenant être dans la tour des amortisseurs. Vous installerez le boulon pivot après avoir installé le boulon de l'amortisseur supérieur.

**D)** Retirez l'essieu de l'amortisseur supérieur, Fig. 1. Alignez l'essieu de l'amortisseur avec les trous de la tour des amortisseurs et installez l'essieu et la rondelle, Fig. 7, et serrez à 70 cm-kg en utilisant deux clés Allen de 5mm.



**Outils Nécessaires:**  
Deux clés six-pans de 4mm (clé mâle)  
Deux clés de 10mm (ou clés Allen)  
Clé de 8mm (YAK uniquement)  
Tournevis Phillips (YAK uniquement)  
Tournevis à tête fendue

**Pour certains vélos plus vieux dont l'espace de patte est inférieur à 135mm :**  
Scie à métaux  
Filière métrique ou écouv; 5mm x .8mm  
Lime en métal

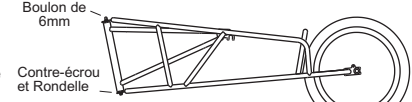


FIG.3 Fourche tournée vers l'arrière.

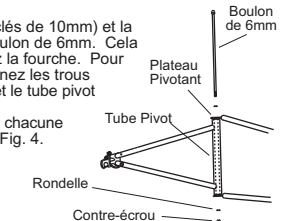
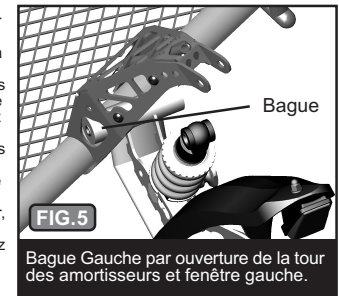


FIG.4 Assemblage de la Fourche Tournée et du Boulon



Bague Gauche par ouverture de la tour des amortisseurs et fenêtre gauche.

E) L'axe du pivot devra être aligné avec les trous du boulon pivot dans la tour des amortisseurs. Ces trous se situent au-dessus et à l'avant des fenêtres des côtés de la tour. L'espace disponible entre l'axe pivot et la tour étant limité, il faudra appliquer une certaine force pour pouvoir positionner le pivot. Ceci peut être fait en poussant l'arrière du bras oscillant et en tournant l'axe de pivot de telle façon qu'il s'aligne avec les trous du boulon pivot, comme cela est illustré dans la Fig. 8. Une fois aligné, installez le boulon pivot et les rondelles, Fig. 8, et serrez le 70 cm-kg en utilisant les deux clés de 10mm.

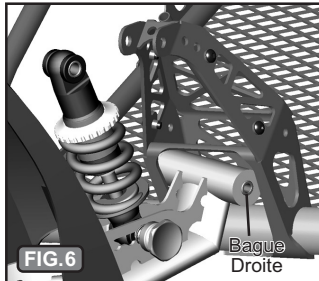


FIG. 6 Bague Droite alignée à l'ouverture en haut à droite de la tour des amortisseurs.

**4. ASSEMBLAGE DU GARDE-BOUE (YAK UNIQUEMENT):**

A) Installation du cataphote du garde-boue - Le cataphote du garde-boue s'attache à la partie arrière du garde-boue. Le cataphote a son propre élément de fixation fileté. Attachez le cataphote au garde-boue en insérant l'élément de fixation dans le trou supérieur et la 'cheville d'alignement' en plastique dans le trou inférieur tel que cela est illustré dans la Fig. 9. Ensuite, placez la rondelle par-dessus la partie de l'élément de fixation qui dépasse, en-dessous du garde-boue. Vissez l'écrou et serrez à l'aide d'une clé de 8mm.



FIG. 7 Installation du boulon des amortisseurs supérieurs.

B) Fixation du support du garde-boue - Tout d'abord, attachez le support du garde-boue au garde-boue même. Placez le support du garde-boue au centre des deux trous du garde-boue et alignez ces trous avec les ferrures de fixation tel que cela est illustré dans la Fig. 10. Placez les vis dans les trous en les faisant passer par le côté extérieur du garde-boue. Placez la plaque de soutien filetée du côté intérieur du garde-boue et serrez les vis en utilisant un tournevis.

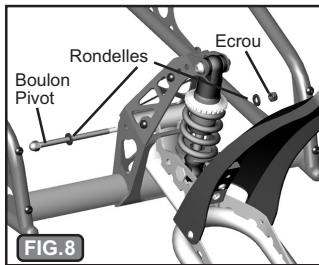


FIG. 8 Axe de Pivot Aligné Aux Trous de la Tour.

C) Fixation du garde-boue - Le garde-boue s'attache à la remorque à trois endroits différents. Commencez par retirer la vis et les rondelles de la fixation avant du garde-boue qui se trouve sur le cadre de la remorque. Attachez le garde-boue à la remorque en insérant le boulon et la rondelle dans la fente du garde-boue. Placez ensuite la deuxième rondelle derrière le garde-boue (mettant le garde-boue en sandwich entre deux rondelles) tel que cela est illustré dans la Fig. 11. Serrez le boulon à fond à l'aide d'une clé Allen de 4mm. Ensuite, attachez les supports du garde-boue aux côtés droit et gauche de la patte. Insérez le boulon dans la rondelle et ensuite dans la boucle du support du garde-boue tel que cela est illustré dans la Fig. 12. Alignez le boulon avec l'œillet qui se trouve dans la patte et serrez à fond à l'aide d'une clé Allen de 4mm.



FIG. 9 Orientation Correcte du cataphote sur le garde-boue arrière.



FIG. 10 Attachez la fixation du garde-boue au garde-boue avec les ferrures de fixation tel que cela est montré ici.

**5. CATAPHOTES DE ROUES:** La remorque est fournie avec deux cataphotes de rayons qui sont à installer sur les rayons de la roue de la remorque. A) Les cataphotes devront être montés à 90 degrés de la tige de valve, Fig. 13. Les cataphotes devront être installés en les entrecroisant sur les rayons. Les cataphotes s'attachent au rayon grâce à la 'vis' dentée blanche de fixation, Fig. 14. Retirez la vis de fixation du cataphote. Mettez le cataphote en position entre les rayons de la roue et centrez-le sur un rayon à approximativement 90 degrés de la tige de valve. B) Installez la vis, Fig. 14, sur le rayon et dans le trou prévu à cet effet dans le cataphote. A l'aide d'un tournevis, tournez la vis à 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre afin de bloquer la position du cataphote. Répétez les étapes ci-avant pour le deuxième cataphote qui devra être installé en position opposée au premier cataphote. Cette configuration de cataphote permettra de garder la roue en position de bon équilibre et libre de toute vibration.



FIG. 11 Fixation du garde-boue au cadre de la remorque.

**6. INSTALLATION DE LA ROUE YAK ET IBEX AVEC SYSTEME DE BLOCAGE RAPIDE - FIG. 15:**  
**REMARQUE:** Suivez toutes les instructions au pied de la lettre. Si vous n'êtes pas sûr de la façon de faire fonctionner le système de blocage rapide, veuillez prendre conseil auprès de votre revendeur de vélo ou contacter BOB.



FIG. 12 Fixation de la fixation du garde-boue à l'œillet de la patte.

Fig. 15 montre l'anatomie du système de blocage rapide. A) Retirez le système de blocage rapide l'écrou de réglage et un ressort. B) Insérez la barre de blocage rapide dans le trou de l'axe. C) Installez le deuxième ressort de telle façon que sa plus petite extrémité pointe vers le moyeu et installez ensuite l'écrou de réglage. D) Faites glisser la roue dans les pattes FIG. 16, et assurez-vous que la roue soit bien centrée entre les calages de la roue.



FIG. 13 Cataphote de la roue positionné correctement.

**IMPORTANT:** Le système de blocage rapide n'est PAS un système de boulon - écrou. C'est un mécanisme de serrage activé par la came. Pour serrer le blocage rapide, procédez aux suivantes:



FIG. 14 'Vis' du cataphote de la roue.

E) Placez le levier de blocage rapide en position perpendiculaire (à un angle de 90 degrés) par rapport à la remorque, FIG. 16.

F) Tournez l'écrou de réglage jusqu'à ce que celui-ci touche la patte de la remorque.

G) Mettez le levier de blocage rapide en position fermée, FIG. 17. Le mot 'CLOSE' (fermé) devra apparaître clairement sur le levier et devra être parallèle au calage de la roue.

H) **REMARQUE:** Vous devrez appliquer une pression considérable afin de fermer le levier lorsque celui-ci est correctement ajusté. Si vous ne sentez pas cette résistance, remettez le levier de blocage rapide dans sa position de réglage FIG. 16, et serrez l'écrou de réglage à la main (il n'est pas nécessaire d'utiliser des outils) d'un ou deux tours de plus dans le sens des aiguilles d'une montre et placez ensuite le levier de blocage rapide dans sa position fermée, FIG. 17. Lorsqu'il est correctement ajusté, il est nécessaire d'appliquer un couple de 80-105 pouces - livres afin de placer le levier en position fermée complète.

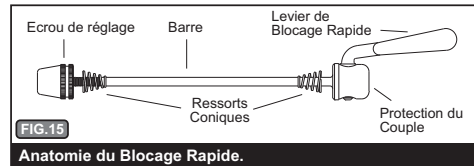


FIG. 15 Anatomie du Blocage Rapide.

**7. DRAPEAU DE SECURITE:** IMPORTANT: Le drapeau est extrêmement important en ce qui concerne votre propre visibilité ainsi que celle de votre remorque. Veuillez toujours vous assurer que le drapeau est correctement installé lorsque vous utilisez votre



FIG. 16 Levier de Blocage Rapide perpendiculaire au côté de face de la patte.

remorque. A) Embôitez les deux bouts en métal (argenté) des sections du drapeau en vous assurant bien qu'ils sont rentrés à fond l'un dans l'autre. B) Installez complètement dans le tube à drapeau. Sur le YAK, le tube à drapeau est situé sur le côté gauche du bout de la partie réservée au chargement, FIG. 18. Sur l'IBEX, il est situé au centre de la tour des amortisseurs, FIG. 19.



FIG. 17 Levier de Blocage Rapide en position fermée.

**8. INSTALLATION DE LA FIXATION RAPIDE (QR) BOB :** IMPORTANT : Les constructeurs de vélos utilisent une vaste gamme de composants et de matériaux pour fabriquer leurs vélos et l'épaisseur des pattes de la roue arrière varient énormément. Il est très important que votre BOB QR soit de la bonne longueur et soit correctement installé sur votre vélo. Remarque : l'écartement à l'intérieur des pattes arrière sous-entend que ces dernières soient appuyées fermement contre les écrous de serrage autour de l'axe du moyeu. Ceci évite tout espace entre ces deux parties et permet une mesure précise. Le premier rôle de la fixation rapide est de fixer la roue arrière de votre vélo correctement. Ensuite, il représente un lien structurel entre le vélo et la remorque. Pour que la fixation rapide fonctionne correctement, la tige de la fixation rapide doit dépasser la patte arrière du côté du dérailleur de minimum 10 mm et de maximum 19 mm. La Fig. 20 illustre l'anatomie de la fixation rapide BOB.



FIG. 18 Tube du drapeau YAK.

A) Retirez le système de blocage rapide arrière du vélo. Retirez l'écrou de réglage et un ressort conique du système de blocage rapide et installez dans le trou de l'axe de la roue arrière du côté opposé au dérailleur. B) Avec le levier de came du système de fixation rapide en position fermée (notez que le mot 'FERME' est visible sur le levier de la came), faites passer le blocage rapide en le poussant par l'axe arrière du vélo jusqu'à ce qu'il touche le côté face de la patte du cadre du vélo.

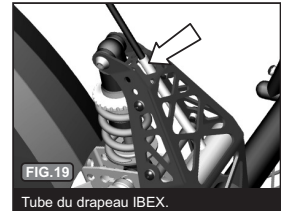


FIG. 19 Tube du drapeau IBEX.

C) Assurez-vous qu'un minimum de 10mm et un maximum de 19mm de barre filetée dépasse de le côté face de la patte, FIG. 21. IMPORTANT: Si la longueur de la barre filetée dépassant de le côté face de la patte est inférieure à 10mm, vous aurez besoin d'un système de blocage rapide plus long. Veuillez consulter le tableau des différents modèles de systèmes de blocage rapide BOB en fin de ce manuel afin de trouver le système de blocage rapide qui correspond à votre vélo. Si la longueur de la barre est supérieure à 19mm, voyez

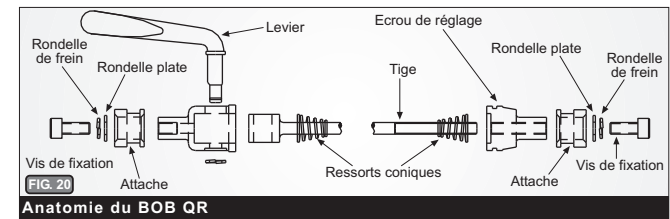


FIG. 20 Anatomie du BOB QR

le prochain paragraphe: "RACCOURCIR LA BARRE DE FIXATION RAPIDE BOB". Si vous ne comprenez pas ce paragraphe, contactez votre revendeur local ou demandez l'assistance de BOB.



FIG. 21 Mesure du filetage de la barre du Blocage Rapide dépassant l'avant de la patte. Le Blocage Rapide doit être en position fermée.

D) Installez le deuxième ressort conique dans la barre du blocage rapide (petit trou en premier) et réglez ensuite l'écrou. E) Tout en tenant le levier de blocage rapide perpendiculaire (à un angle de 90 degrés) au cadre, Fig. 22, serrez l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré à bloc contre le côté face de la patte.

F) Placez le levier de blocage rapide jusqu'à



ce que le mot 'FERME' apparaisse sur le levier, Fig. 23, et qu'il soit parallèle au cadre. **IMPORTANT:** pour qu'il soit à sa résistance la plus forte, vous devrez appliquer une force considérable afin de fermer le levier de blocage rapide, lorsque ce lui-ci est correctement réglé et serré.

**G)** Si vous ne pouvez pas sentir cette résistance, tournez le levier de blocage rapide et remettez-le en position de réglage, Fig. 22. Serrez l'écran de blocage rapide à la main (il n'est pas nécessaire d'utiliser des outils) d'un ou deux tours dans le sens des aiguilles d'une montre. Lorsqu'il est correctement ajusté, il est nécessaire d'appliquer un couple de 80-105 pouces - livres afin de placer le levier en position fermée complète.

**9. RACCOURCIR LA BARRE DE FIXATION RAPIDE BOB:** Si votre barre de blocage rapide (voyez la section ci-dessus, étape "C") mesure plus de 19mm, procédez aux actions suivantes:

**A)** Si votre mesure est de 25 mm (par exemple), dévisez 19 mm (la longueur maximum) afin de déterminer la longueur de barre à couper. (25 - 19 = 6mm.) En règle générale, nous vous recommandons de maximiser la longueur de la barre.

**B)** Vissez un écrou de 5mm x .8mm ou une filière métrique juste à l'avant de l'endroit à couper. (après avoir raccourci la barre de blocage rapide, l'écrou / la filière nettoiera le filetage lorsque ils sont enlevés).

**C)** Serrez la barre de blocage rapide dans un étai, en prenant bien soin de ne pas endommager le filetage, Fig. 24.

**D)** Mesurez en partant du bout de la barre de blocage rapide et coupez la barre avec une scie à métal.

**E)** A l'aide d'une lime, faites en sorte que le bout de la barre soit de forme conique.

**F)** Retirez l'écrou (ou la filière) et vérifiez que la barre de blocage rapide a été coupée à la bonne longueur en répétant les étapes B et C de la section précédente. Complétez ensuite l'installation du blocage rapide en suivant les étapes D à G de la section précédente.

**10. FIXATION DE LA REMORQUE:**

Maintenant que le blocage rapide BOB est correctement installé, attachez la remorque au blocage rapide. Pour faire, suivez les étapes ci-dessous :

**A)** Les BOBINES pivotantes en acier inoxydable sur la broche du blocage rapide sont asymétriques tel que cela est illustré dans la Fig. 20. Cette conception asymétrique permet d'inverser les BOBINES, permettant ainsi une variance d'approximativement 13mm de dimension d'envergure extérieure des



Levier de Blocage Rapide perpendiculaire à l'avant de la patte.



Levier de Blocage Rapide fermé.



Blocage Rapide avec filière en place et fixée à étai près à la coupe.



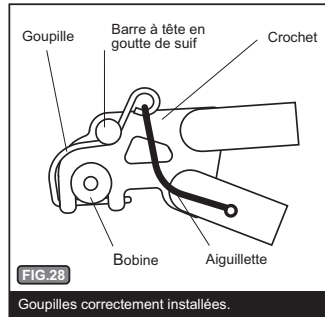
Position correcte pour attache de la remorque au vélo.



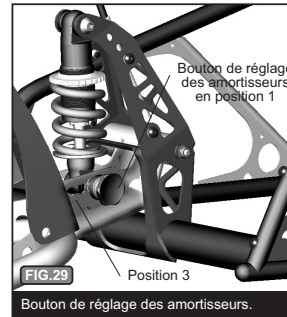
Ecartement de la bobine ne s'aligne pas avec écartement du crochet. Les bobines doivent être inversées afin qu'elles s'alignent correctement.



Crochets de la fourche correctement alignés et installés sur les bobines.



Goupilles correctement installées.



Bouton de réglage des amortisseurs en position 1.

patte du vélo.

**B)** Avec le vélo en position stable et la remorque vide, vérifiez l'ajustement entre les crochets de la fourche et les fentes des BOBINES. Il sera plus facile d'effectuer cette opération en ayant le vélo en position debout et avec la remorque directement derrière le vélo. Tenez-vous sur le côté gauche du vélo lorsque vous faites face à la remorque. Reposez votre hanche gauche contre la selle du vélo. Pliez-vous au niveau des hanches et soulevez la remorque de vos deux mains, Fig. 25, et placez les crochets de la fourche sur les BOBINES du blocage rapide. Si les crochets ne rentrent pas dans les fentes des BOBINES en tirant ou en compressant légèrement la fourche, il sera nécessaire d'inverser les BOBINES. La Fig. 26 montre une situation où les crochets ne s'emboîtent pas facilement et les BOBINES doivent être inversées.

**C)** Avec le système de blocage rapide installé, et à l'aide d'une clé Allen de 4mm, retirez les vis de retenue sur les côtés gauche et droit des BOBINES, Fig. 20. Retirez les BOBINES et inversez-les en notant la position des rondelles plates et de verrouillage.

**D)** Avec les BOBINES inversées, réinstallez les vis de retenues et les rondelles de verrouillage. Serrez les vis de retenue à fond.

**E)** Attachez la remorque en alignant les fentes des BOBINES avec les fentes dans les crochets de la fourche. La Fig. 27 montre les crochets de la fourche correctement installés sur les BOBINES.

**F)** Avec les crochets de la remorque placés sur les bobines, insérez la goupille dans le trou qui se trouve sur le bord avant du crochet. Faites glisser la goupille sous la bobine et dans le trou sur le bord arrière du crochet. Faites tourner la goupille vers le haut, vers la barre à tête en goutte de suif. Pour fixer la goupille, il faudra y appliquer une pression verticale et en direction du crochet. Lorsqu'elle est correctement installée, la goupille se tient entre le crochet et la tête de la barre à tête de suif, tel que cela est illustré dans la Fig. 28. L'aiguillette en caoutchouc retient la goupille lorsque celle-ci n'est pas installée.

**IMPORTANT:** L'importance des goupilles est CRITIQUE en ce qui concerne la fixation de la remorque au système de blocage rapide BOB. Inspectez les goupilles et assurez-vous qu'elles sont toujours bien installées à chaque sortie de vélo. Des goupilles mal installées peuvent permettre à la remorque de se détacher du vélo et peuvent causer un accident grave. Veuillez consulter votre revendeur ou appeler BOB si vous ne comprenez pas la procédure d'installation de la goupille.

**11. REGLAGE DE LA RIGIDITE DES AMORTISSEURS (IBEX UNIQUEMENT):** Il est possible de régler la remorque IBEX selon trois niveaux de rigidité des amortisseurs, ceci en fonction du poids du chargement que vous transportez. Il est important de correctement régler les amortisseurs à chaque fois que vous modifiez le chargement de la remorque afin d'éviter d'user excessivement le système de suspension. Une usure excessive du système de suspension réduira la durée de vie du cadre, du bras oscillant et de l'ensemble des amortisseurs de votre remorque. Pour régler la rigidité de la suspension, procédez aux suivantes :

**A)** Allégez la roue de la remorque en soulevant la remorque par son cadre. Videz la remorque avant d'effectuer cette opération.

**B)** Appuyez à fond sur le bouton de réglage des amortisseurs qui se trouve sur le côté droit, Fig. 29.

**C)** Tout en continuant de tenir le bouton poussé, faites glisser l'amortisseur dans la position voulue.

**D)** Retirez votre doigt du bouton et tirez le bras oscillant de l'avant vers l'arrière jusqu'à ce que le bouton se remette en place.

**La position 1 (la position la plus à l'avant) correspond au réglage le plus doux et la position 3 (la position la plus à l'arrière) est la plus rigide.** En règle générale, utilisez le guide suivant lorsque vous ajustez votre système de suspension :

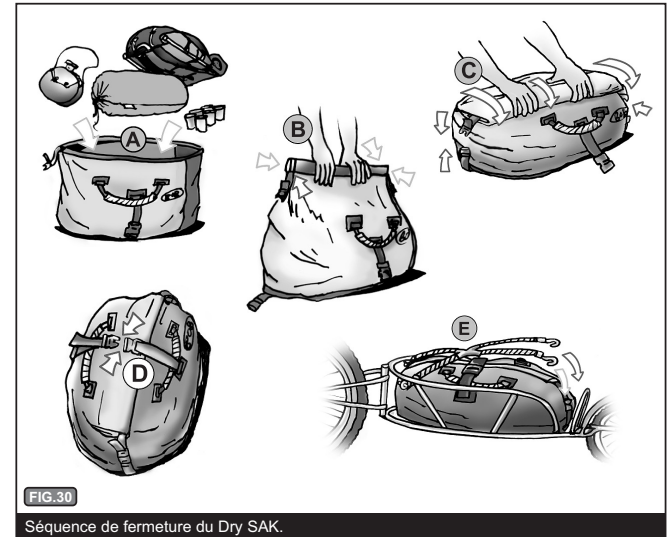
Position 1: 0 - 11 kg de chargement.

Position 2: 11 - 20 kg de chargement.

Position 3: 20 - 32 kg de chargement.

**12. DRY SAK: Conseils de chargement:**

Assurez-vous que tous les objets coupants sont bien emballés afin d'éviter toute déchirure



Séquence de fermeture du Dry SAK.

du DRY SAK.

Placez les objets les plus lourds au fond pour un maximum de stabilité.

**Procédure de nettoyage afin d'assurer que le Dry SAK soit imperméable à l'eau:**

**A)** Chargez le sac.

**B)** Ramenez les bandes de plastique noir ensemble, vers le rebord du SAK, Fig. 30.

**C)** Roulez les deux bandes ensemble tel que vous le feriez si vous roulez le haut d'un sac en papier et serrez à fond à l'aide des boucles qui se trouvent aux deux bouts.

**D)** Attachez la boucle centrale en faisant passer par dessus les deux poignées et serrez à fond.

**Fixation du SAK dans la remorque:**

**E)** Placez la partie noire du SAK vers l'arrière. Accrochez la corde élastique à croisillons aux tubes du cadre et / ou aux crochets de la corde élastique afin de fixer le chargement du DRY SAK.

## CONSEILS DE STATIONNEMENT

- Garer si possible votre vélo et votre remorque sur un sol à niveau.
- Reposez la remorque sur un trottoir contre la béquille de stationnement, FIG. 1, laissez-la reposer contre un bâtiment, une palissade ou un panneau.

- **MODE DE STATIONNEMENT:** Tournez le vélo à 90 degrés par rapport à la remorque et le guidon tourné à 90 degrés par rapport au vélo. Abaissez le cadre de la remorque au sol, en touchant la béquille de stationnement, FIG. 1, et la remorque tiendra d'elle-même.

**REMARQUE:** Ce mode de stationnement est à son plus efficace lorsque la remorque est chargée et n'est pas valable pour tous les vélos.

- Pour "de-stationner" votre vélo, placez une main sur le guidon, et une main sur la selle tout en marchant vers l'avant et en tirant la selle vers vous tandis que la remorque se stabilise dans une position horizontale.

- Une béquille standard pour votre vélo vous permettra, dans la plupart des situations, de maintenir votre vélo et votre remorque en position debout.

**AVERTISSEMENT:** Un petit pourcentage de vélos ont leurs dérailleurs arrière positionnés de telle façon que, lorsqu'ils sont garés, la fourche du YAK touche la protection du pivot de dérailleur. Fig. 2 Vérifiez avec un ami que vous avez un écart suffisant avant de mettre votre vélo et votre remorque en complète position de stationnement penchée.



Position de stationnement. Remarque: le sens correct pour tourner le guidon est en direction de la remorque.



Remarque: inverser l'installation du système de blocage rapide (installer du côté de la transmission / côté droit du vélo) permet d'éliminer ce problème. Les REMORQUES BOB ne sont en aucunement responsables des dérailleurs tordus qui sont la conséquence d'une négligence du propriétaire de ne pas avoir vérifié s'il existait un espace suffisant avant d'utiliser le "MODE DE STATIONNEMENT".

## GARANTIE LIMITEE

La société 'BOB Trailers Inc.' est fière de sa qualité de fabrication et s'efforce de construire les meilleurs produits possible. Nous garantissons donc nos remorques YAK et IBEX contre tout défaut de matériaux et de fabrication sous réserve des conditions listées ci-dessous. Parce que nul produit n'est indestructible, cette garantie ne couvre pas les défauts causés par ou résultant de l'usure normale, du mauvais traitement ou des modifications.

La société 'BOB Trailers, Inc.' garantie que les pièces d'origine des produits de remorques BOB sont sans défauts en ce qui concerne les matériaux utilisés et la fabrication, sous réserve des conditions et limitations suivantes :

- Le cadre est garanti pour cinq ans.
- Les pièces sont garanties pour un an.
- La garantie n'est valable que pour l'acquéreur d'origine.
- Une preuve d'achat est requise pour faire valoir cette garantie.
- La main d'œuvre et le transport ne sont pas compris.
- L'usure normale, le manque de soin, les abus d'utilisation, les accidents, un mauvais assemblage ou entretien, ou l'installation de pièces ou d'accessoires non compatibles avec les raisons d'utilisation d'origine de la remorque, telle qu'elle a été vendue, ne sont pas couverts par cette garantie.
- Les appels aux droits de garantie doivent être faits auprès d'un revendeur agréé.
- Cette garantie est limitée au remplacement de la pièce défectueuse. Les remorques BOB ne seront en aucun cas responsables des dommages spéciaux ou consécutifs.
- Cette garantie limitée est la seule garantie explicite ou implicite se rapportant aux remorques BOB. Toute garantie implicite, y compris les garanties de valeur commerciale et de justesse du produit seront limitées en portée et en durée selon les termes de cette garantie limitée.

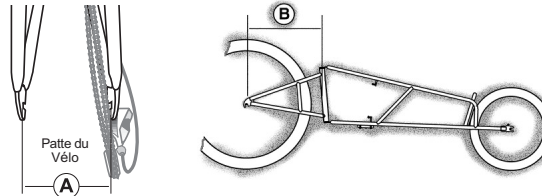
## programme de maintenance

| Pièce                                 | Entretien                                | Fréquence **      |
|---------------------------------------|--|-------------------|
| <b>Blocage Rapide B.O.B</b>           | Vérifiez le serrage                      | A chaque sortie   |
|                                       | Vérifiez l'usure et les dommages         | Mensuellement     |
| <b>BOBINES de Blocage Rapide</b>      | Vérifiez le serrage des vis de retenue   | A chaque sortie   |
|                                       | Retirez et nettoyez la bague             | Mensuellement     |
|                                       | Remplacez                                | Selon les besoins |
| <b>Paliers de moyeux</b>              | Vérifiez la bonne rotation libre         | Mensuellement     |
|                                       | Remplacez*                               | Selon les besoins |
| <b>Goupilles de retenue</b>           | Inspectez                                | A chaque sortie   |
| <b>Pneu</b>                           | Vérifiez la pression                     | Chaque semaine    |
|                                       | Inspectez pour dommages                  | Mensuellement     |
| <b>Fourche</b>                        | Vérifiez le serrage des vis de pivot     | Chaque semaine    |
| <b>Bague de fourche</b>               | Vérifiez qu'elle n'est pas desserrée*    | Annuellement      |
| <b>Roue</b>                           | Dans l'axe*                              | Selon les besoins |
| <b>Roue de blocage Rapide QR</b>      | Vérifiez le serrage                      | A chaque sortie   |
| <i>IBEX uniquement</i>                |  |                   |
| <b>Pivot de bras oscillant</b>        | Vérifiez le serrage du boulon de retenue | Chaque semaine    |
| <b>Boulon d'amortisseur supérieur</b> | Vérifiez le serrage du boulon            | Chaque semaine    |

\*Nous recommandons que cet entretien soit effectué par un mécanicien spécialisé dans le vélo, auprès d'un revendeur professionnel de vélos. Cette opération requiert des outils spéciaux et des compétences techniques particulières.

\*\*Un entretien plus fréquent sera nécessaire si vous roulez dans des conditions humides, sableuses ou poussiéreuses. Les fréquences ci-dessus sont offertes en guide suggéré. En fonction de l'endroit où vous roulez et de votre style de conduite, ces opérations d'entretien devront peut-être être renouvelées plus fréquemment.

## COMPATIBILITE REMORQUE/VELO



| Modèle de Remorque                             | A - Compatibilité d'espace de patte | Blocage Rapide BOB Inclue | Fourche BOB Inclue | B - Dégagement de la fourche | Limites du diamètre de la roue |
|--|-------------------------------------|---------------------------|--------------------|------------------------------|--------------------------------|
| IBEX / IBEX PLUS<br>YAK / YAK PLUS             | 126.5 - 140mm                       | Standard QR               | Standard           | 360mm*                       | 20" - 27"                      |
| YAK 28 / YAK 28 PLUS<br>IBEX 28 / IBEX 28 PLUS | 126.5 - 140mm                       | Standard QR               | 28                 | 420mm**                      | 20" - 28"                      |
| YAK PLUS SANTANA                               | 160mm                               | Santana QR                | Santana            | 360mm*                       | 20" - 27"                      |

*Veillez noter que certains vélos ont un espace de patte de 145mm. Nous produisons un blocage rapide de 145mm pour utilisation spécifique sur ces vélos. Le blocage rapide de 145mm est compatible avec l'IBEX, le IBEX Plus, le YAK, le YAK Plus, le YAK 28 et le YAK 28 Plus.*

\* Convient aux roues de 20 pouces, 26 pouces et 700c sans garde-boue.  
\*\* Conçu pour des vélos aux roues de 28 pouces ou des vélos aux roues de 700c/27 pouces avec garde-boue entièrement enveloppant la roue et cataphotes.

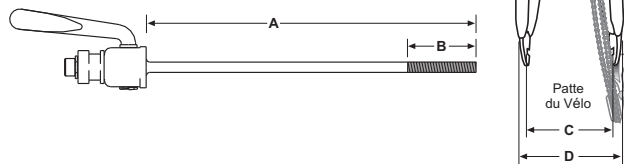
## MODELES DE NUTZ BOB

Les Nutz BOB sont des adaptateurs spéciaux pour vélos à essieux massifs, ils remplacent les écrous d'origine et donnent un point d'attache à chaque extrémité de l'essieu. Nous fabriquons quatre modèles différents de Nutz BOB qui correspondent à différentes d'essieux (Voir tableau ci-dessous).

| Modèle de Nutz BOB               | Diamètre de l'axe | Pas de filetage | Utilisations communes   |
|----------------------------------|-------------------|-----------------|---|
| 3/8 x 24                         | 3/8 pouce         | 24 tpi          | Moyeux à frein cabotier à une seule vitesse   |
| 3/8 x 26                         | 3/8 pouce         | 26 tpi          | Shimano Nexus 4 et 7 vitesses, Shimano 3 vitesses à freins caboteurs, essieux massifs anglais et japonais |
| 10 x 1                           | 10mm              | 1mm             | Essieux ISO et massifs japonais   |
| IGH (Moyeux de pignons internes) | 10.5mm            | 1mm             | Moyeux multi-vitesses Sachs avec indicateur de changement de vitesse                                      |
|                                  | 13/32 pouce       | 26 tpi          | Moyeux multi-vitesses Sturmey Archer avec indicateur de changement de vitesse                             |

## Modèles de Blocage Rapide BOB

Le modèle de blocage rapide BOB est disponible en trois modèles pour convenir à une large gamme d'espaces de moyeux arrière:



| Modèles de QR  | A Longueur de l'axe | B Longueur fileté | C Ecartement à l'intérieur des pattes arrière | D Ecartement à l'extérieur des pattes arrière toléré |
|----------------|---------------------|-------------------|---|--|
| BOB QR         | 165mm*              | 32mm              | 126.5 - 140mm**                               | 140 - 156mm  |
| BOB 145 QR     | 175mm*              | 35mm              | 145mm**                                       | 145 - 164mm  |
| BOB Santana QR | 190mm*              | 30mm              | 160mm**                                       | 165 - 180mm  |

\*La mesure est prise lorsque le levier de fixation rapide est en position fermée  
\*\*L'écartement à l'intérieur des pattes arrière (C) doit se rapprocher de la longueur de l'axe du moyeu au-delà de l'écrou de serrage